

SGABELLO
ISABEL ML

cattelan
italia

CERTIFICATO DI ORIGINE E GARANZIA

CERTIFICATE OF ORIGIN AND WARRANTY
CERTIFICAT D'ORIGINE ET DE GARANTIE
CERTIFICADO DE ORIGEN Y GARANTIA
URSPRUNGSZEUGNIS UND GARANTIE

Grazie per aver acquistato un prodotto
CATTELAN ITALIA. Questo certificato ne
attesta l'autenticità e ne descrive tutte le
caratteristiche.

CERTIFICATO DI ORIGINE E AUTENTICITÀ

Dal 1979 produciamo un'offerta di arredi e
complementi completa per la zona living.
"The place we live" è la casa progettata da
Cattelan Italia, che va vissuta ogni giorno.
Studiamo ciascun dettaglio per offrire stile,
autenticità e comfort. L'ampia gamma di
finiture e varianti permette di adattare i
nostri design ad ogni esigenza estetica e
spaziale. Da oltre quarant'anni Cattelan
Italia è sinonimo di qualità e tradizione.

100% MADE IN ITALY

INFORMAZIONI GENERALI E MANUTENZIONE

Le PELLÌ sono materiali naturali. Una non perfetta
omogeneità di disegno, di rughe e di segni deve essere
ritenuta una caratteristica, che certifica la naturalezza
del pellame. Le pelli subiscono nel tempo una leggera
alterazione del colore, sia con l'esposizione alla luce
diretta o a fonti di calore. Fare attenzione con cinghie,
borchie, bottoni o altri oggetti taglienti di metallo che
potrebbero sfregiare il rivestimento.
MANUTENZIONE: è buona abitudine togliere spesso
la polvere che depositandosi, ottura i pori ed impedisce
la naturale traspirazione. Usare solo un panno morbido
ed asciutto. Evitare l'uso di spazzole che possono
danneggiare la superficie. L'eliminazione di macchie
è estremamente difficile come nel caso di macchie di
grasso, inchiostro e alcool. Buoni risultati si ottengono
intervendendo prontamente con acqua saponosa o latte
detergente, sciacquare e asciugare subito con un panno
morbido. Sono da evitare assolutamente alcool, acetone,
triellina, detersivi o abrasivi.

Il CUOIO di Cattelan Italia prodotto con selezionate pelli
bovine è conciato e tinto con prodotti che non contengono
sostanze nocive per la salute dell'uomo nel totale rispetto
delle normative vigenti.
MANUTENZIONE: vedi le indicazioni fornite per la pelle.

La SIMILPELLE, SYNTHETIC NUBUCK e MICRO
NUBUCK sono uno speciale tessuto ecologico del tutto
simile alla pelle pur non essendo realizzato con materiale
animale. Ha ottime qualità tecniche, igieniche e innocue
dal punto di vista tossicologico, non produce polveri né
allergie a contatto con la pelle. L'elevata resa elastica è
infine un'ottima garanzia di durata nel tempo.
MANUTENZIONE: non necessita di particolari cure. In caso
di macchie passare con un panno umido. Usare prodotti
neutri specifici. Non utilizzare spazzole, sostanze grasse,
benzina o acetone che danneggiano la superficie.

TESSUTI per quanto riguarda la composizione fibrosa, le
caratteristiche tecniche e le istruzioni di manutenzione, si
rimanda alle informazioni presenti sul sito cattelanitalia.com
sezione "finiture".

VERNICIATURA, LACCATURA E VERNICIATURA
GOFFRATA le principali caratteristiche sono la resistenza
alla luce e alla corrosione. La verniciatura goffrata, inoltre,
rende la superficie molto più resistente ai graffi, grazie al
suo film granuloso.

MANUTENZIONE: per la normale pulizia utilizzare un
panno morbido leggermente umido. Non usare detersivi
abrasivi, solventi, ammoniaca o acetone. Per la rimozione
di macchie utilizzare una soluzione di acqua e sapone
neutro avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici
bagnate.

I LEGNI utilizzati nei prodotti CATTELAN ITALIA sono
selezionati tra i migliori disponibili sul mercato, provengono
da piantagioni rinnovabili e sono lavorati con tecnologie in
grado di garantire durata e resistenza alle sollecitazioni.
Apprezzerà il legno significa capire che si tratta di un
materiale naturale e, in quanto tale, continua sempre ad
evolvere nelle sue qualità e cromaticità. Piccole variazioni di
tono, presenza di "nodi vivi", venature e fiammature
testimoniano l'autenticità e l'unicità di ogni singolo prodotto.
MANUTENZIONE: vedi le indicazioni fornite per la
verniciatura.

LAMINATO è un materiale altamente resistente agli urti,
acqua, vapore, calore, macchie, alla luce, e agenti chimici.
MANUTENZIONE: per la rimozione di macchie più resistenti
usare un panno umido con acqua e detersivi liquidi.

MARMO e PIETRE NATURALI, sono protetti da uno strato
idro-oleo repellente che protegge le superfici. La lucidatura
a piombo dona alla superficie delle lastre lucentezza
e resistenza alla luce ed agli agenti atmosferici, che
conferisce garanzia di eccellente durata.

MANUTENZIONE: per una corretta pulizia e protezione
delle superfici in pietra naturale o granito usare
esclusivamente prodotti specifici seguendo i relativi criteri
di utilizzo indicati. Non utilizzare detergenti aggressivi
che possono opacizzare la superficie ed intaccare il
trattamento idro-oleo repellente. Si consiglia pertanto di
detergere, proteggere, e lucidare solo con prodotti specifici
per la pietra naturale o granito con frequenza ciclica per
una perfetta durata nel tempo.

CERAMICA, le lastre sono ottenute con una tecnologia
innovativa, grazie ad un procedimento di macinazione
ad umido di prodotti naturali, quali argille di cava,
rocce granitiche e pigmenti ceramici e la successiva
compattezza e cottura.

MANUTENZIONE: I piani in Gres vanno puliti con una
spugna bagnata con un normale detergente liquido,
da evitare sono i prodotti molto abrasivi; non utilizzare
assolutamente pulitori a vapore, ma si consigliano prodotti
in gel anticalcare. È importante rimuovere subito lo sporco,
a macchia fresca, perché dopo un po' di tempo, le diverse
sostanze possono penetrare nei pori del materiale; nel caso
però della presenza di aloni o macchie basta strofinare con
un impasto di bicarbonato e acqua, lasciare agire e pulire
poi con una normale spugna domestica bagnata.

ARGILLA è un rivestimento naturale a basso spessore.
Viene applicato in più strati manualmente a spatola
e lasciato essiccare naturalmente. La lavorazione
si completa con un ultimo strato protettivo al fine
di preservare la superficie e la naturale opacità del
materiale. Il processo di produzione dell'argilla e
dei suoi impasti nasce dalla miscelazione di terre,
questo permette di ottenere colori e finiture naturali.
La presenza di imperfezioni è da considerarsi come
elemento distintivo del materiale lavorato a mano.

MANUTENZIONE: preservare la superficie dalla caduta
di corpi contundenti, evitare il contatto diretto con fiamme
o oggetti molto caldi. Per la pulizia giornaliera utilizzare
un panno morbido inumidito con acqua e detergenti
neutri delicati multiuso, asciugare la superficie con panno
morbido o carta assorbente. Rimuovere residui di cibo,
liquidi o grassi entro poche ore, per evitare macchie
permanenti.

VETRI, CRYSTALART e SPECCHI, tutti i vetri sia
temperati che non, hanno caratteristiche di sicurezza tali
da corrispondere ai requisiti richiesti.

MANUTENZIONE: evitare di utilizzare materiali abrasivi che
possono rovinare la superficie in modo permanente. Per
gli specchi, si raccomanda di utilizzare esclusivamente un
panno morbido imbevuto di alcool.

POLIURETANO attraverso la tecnologia dello stampo a
freddo, è possibile far assumere alla schiuma poliuretana
ogni tipo di forma. Grazie alla memoria di cui è dotato il
materiale, una volta terminata la fase di stampaggio la
forma ottenuta è immutabile. Attraverso il giusto dosaggio
dei componenti, si possono ottenere soffici adatte ad
ogni esigenza di comfort.

MANUTENZIONE: per la normale pulizia utilizzare un
panno morbido leggermente umido. Non usare detersivi
abrasivi, ammoniaca, solventi. Per la rimozione di macchie
utilizzare una soluzione di acqua e sapone neutro avendo
l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Qualora si debba montare componenti, eseguire
attentamente le istruzioni incluse all'interno dell'imballo.
Viti, bulloni ed altri componenti di fissaggio dovrebbero
essere stretti preferibilmente a mano. Non utilizzare
attrezzi elettrici. In caso di difficoltà, contattare il Vostro
rivenditore di fiducia per qualsiasi assistenza. Non
utilizzare il prodotto per usi diversi da quello relativo alla
categoria d'appartenenza.

SMALTIMENTO

Al termine dell'utilizzo non disperdere il mobile
nell'ambiente. Affidarlo alle aziende specializzate per il
recupero e/o smaltimento.

GARANZIA

Il presente Certificato di Garanzia si applica a tutti i prodotti
CATTELAN ITALIA, ed è valido unicamente nei casi in cui il
bene acquistato presenti vizi di conformità

oggettivi o non rispetti le descrizioni e gli aspetti qualitativi
e prestazionali espresse dal venditore, dal produttore o
dall'agente. La garanzia è applicata al prodotto fino a 2 anni
dalla consegna. La garanzia si intende prestata presso la
sede del punto vendita ed è valida solamente in presenza di
data e timbro del rivenditore, di bolla di accompagnamento
o scontrino fiscale.

La garanzia è applicabile unicamente per vizi di conformità
del prodotto pre-esistenti alla consegna dello stesso
ed esclude qualsiasi altro tipo di difettosità di origine
successiva, se non oggettivamente riconosciuto. Sono
inoltre, esclusi dall'applicabilità del Certificato di Garanzia
i seguenti aspetti: danni di trasporto, danni o rotture dei
prodotti a seguito di errata movimentazione e/o stoccaggio
presso il magazzino del punto vendita o del distributore,
anomalie e deterioramenti da utilizzo, graffi e abrasioni,
macchie, esposizioni ad acqua, luce solare diretta, caldo
o freddo eccessivo, atti vandalici, uso anormale e/o non
corretto del prodotto, trattamento errato dei materiali.
Sono altresì esclusi dalla garanzia i prodotti realizzati con
materiali forniti dal cliente e le manomissioni o i tentativi di
riparazione del bene senza autorizzazione scritta da parte
di CATTELAN ITALIA.



DATA / DATE

TIMBRO DEL RIVENDITORE / STAMP OF DEALER

cattelan
italia

COMPOSIZIONE

Struttura in e poggiatesta in acciaio cromato o verniciato a polveri epossidiche opaco o
goffrato. Sedile in multistrato di betulla russa, imbottitura in poliuretano espanso con densità
variabile. Rivestimento e finiture come da campionario.

Adatta solo per uso interno.

CATTELAN ITALIA spa
via Pilastrì 19 - 36010 Carrè - VI - Italy
+39 0445 318711
info@cattelanitalia.com

cattelanitalia.com



STOOL ISABEL ML

cattelan
italia

CERTIFICATO DI ORIGINE E GARANZIA

CERTIFICATE OF ORIGIN AND WARRANTY
CERTIFICAT D'ORIGINE ET DE GARANTIE
CERTIFICADO DE ORIGEN Y GARANTIA
URSPRUNGSZEUGNIS UND GARANTIE

Thank you for purchasing an authentic
CATTELAN ITALIA product. This leaflet
certifies the authenticity of the product
and depicts all its characteristics.

CERTIFICATE OF ORIGIN AND AUTHENTICITY

Since 1979 we produce a complete
offer of furniture and accessories for the
living area. "The place we live" defines
the home designed by Cattelan Italia,
a personal space for everyday life. We
select every detail to ensure style, quality
and comfort. The wide range of finishes
and variants allows customization for any
aesthetic and spacial need. For over forty
years Cattelan Italia has ment prestige
and tradition.

100% MADE IN ITALY

GENERAL TERMS AND MAINTENANCE

The SOFT LEATHER is a natural material. A non
uniformity in the wrinkle's drawing and small defects
must be considered a feature that certifies the quality
of leather. The leather undergo over time a slight
discoloration, either with exposure to direct sunlight
or to sources of heat. Be careful with straps, studs,
buttons or other sharp metal objects that could scar
the surfaces.

MAINTENANCE: It is a good practice to remove the
dust, which often clogs the pores, not allowing the
natural perspiration. Always use a soft, dry cloth.
Avoid using brushes that can damage the surface.
The removal of stain is extremely difficult as in the
case of grease spots, ink and alcohol. Good results
can be obtained by acting promptly with soapy water
or mild detergent, rinse and wipe dry immediately with
a soft cloth. Avoid alcohol, acetone, trichlorethylene,
detergents or abrasives.

CATTELAN ITALIA LEATHERS are produced with
selected cow leathers, tanned and dyed with products that
do not contain substances harmful to human health, in full
compliance with the current regulations.

MAINTENANCE: see the instructions for the soft leather.

The SYNTHETIC LEATHER, SYNTHETIC NUBUCK and
MICRO NUBUCK is a special ecological fabric similar to
leather or hide even if not realized with animal material.
Has excellent physiological and hygienic qualities and
is harmless from the toxicological point of view. It does
not cause dust allergies. High resilience is finally a good
guarantee of durability.

MAINTENANCE: requires no special care. In case of stains
wipe with a damp cloth. Use neutral specific products.
Do not use brushes, grease, petrol or acetone which will
damage the surfaces.

FABRICS: With regard to fiber composition, technical
specifications and maintenance instructions, please
find information on our website www.cattelanitalia.com
Finishes section.

PAINT, LACQUER and EMBOSSED PAINT: the main
features are light and corrosion resistant. The embossed
painting also makes the surface more resistant to scratches,
thanks to its grainy film.

MAINTENANCE: For normal cleaning, use a slightly
damp soft cloth. Do not use abrasive cleaners, solvents,
ammonia, acetone. In case of stains, remove them with
a solution of mild soap and water, taking care to dry the
wet surfaces.

The WOOD that is used for all CATTELAN ITALIA products
is sourced only from the finest ecologically sustainable
forest plantations and each piece has been treated using
the least invasive processes as not to affect its natural
beauty, but importantly guarantees the longevity and
durability over the years of use. Wood is a natural material
and as such, it will continue to change in appearance which
will further enhance its natural look. Minor variations of
tone, the presence of knots, veins and burn marks are all
testament to the uniqueness and authenticity that each
piece of wood will possess.

MAINTENANCE: Please read the care instructions for
lacquer.

LAMINATE is a material highly resistant to shocks, water,
steam, heat, stains, light, and chemical agents.

MAINTENANCE: To remove stubborn stains use a damp
cloth with water and liquid detergent.

MARBLE and NATURAL STONES are protected by a
layer of water-oil repellent that protects surfaces. The
lead polishing gives to the slab's surface gloss and
resistance to light and hard weather conditions, which
gives a guarantee of excellent durability.

MAINTENANCE: For proper cleaning and surface
protection of natural stone or granite use specific
products according to their use. Do not use harsh
detergents that can dull the surface and affect the
water-oil repellent treatment. It is advisable to clean,
protect and polish only with specific products for natural
stone or granite for a long term durability.

The making of the CERAMIC used for all CATTELAN
ITALIA ceramic tables is an innovative process. It begins
with the wet grinding of natural materials such as clay,
granite and ceramic particles that are in powder form,
which then are all compacted down together in a process
known as "firing".

MAINTENANCE: Ceramic tops should be cleaned with
a wet sponge and a mild detergent. Do not use abrasive
cleaning products. Do not use a steam cleaner. For best
results, it is recommended that you use a limestone
cleaning gel. It is best to remove fresh stains as quickly
as possible as there is the potential risk that over time the
stain can penetrate the pores of the ceramic. In the event
that a stain has been present on the ceramic for some
time, use a solution mixed from bicarbonate soda and
water. Rub the surface, allowing the solution to penetrate
the stain, and then wipe it off with a wet sponge.

CLAY is a thin, natural coating. It is manually applied
in three layers, with a spatula and naturally dried. The
processing is completed with a last protective coating
to preserve the surface and the natural opacity of the
material. Natural colours and finishes are the result of
soils mixing during the production process of clay and its
mixtures. The appearance of imperfections is to be
considered as a distinctive feature of the hand-worked
material.

MAINTENANCE: protect the surface from falling blunt
objects, avoid direct contact with flames or very hot objects.
For daily cleaning, use a soft cloth with water and mild
neutral detergents and dry the surface with a soft cloth or
absorbent paper. Remove food residues, liquids or greases
within a few hours to avoid permanent stains.

GLASS, CRYSTALART and MIRRORS, all glass,
tempered or not, have safety features such as to match
the requirements. **MAINTENANCE:** Avoid using abrasive
materials that can damage the surface permanently. For
the mirrors, it is recommended to use only a soft cloth
dampened with alcohol.

POLYURETHANE belongs to a large class of compounds
called polymers. Polyurethane is made through a process
known as 'condensation' which allows the polyurethane to be
moulded into any shape. Once the process of condensation
is complete and the desired shape has been formed, the end
result is that the shaped cannot be unchanged. As a result
and by using the right elements, the desired requirement of
softness and comfort can be met.

MAINTENANCE: For normal cleaning, use a damp cloth.
Do not use abrasive cleaning products such as ammonia or
solvents. To remove spots, use a solution mixed from water
and mild soap and ensure that you dry the affected area
immediately after wiping it.

INSTRUCTIONS

If you must assemble components, follow all instructions
included in the packaging. Screws, bolts and other fastening
parts should preferably be tightened by hand. Do not use
power tools. In case of difficulty, please contact your dealer
for any assistance. Do not use the product for uses other
than those related to the category it belong.

DISPOSAL

After use do not dispose of the furniture in the environment.
Entrust to specialized companies for the recovery and / or
disposal.

WARRANTY

This Certificate of Guarantee apply to all CATTELAN
ITALIA products, and is valid only in cases where the item
purchased is defective or fails to fulfill compliance

to the objective descriptions and aspects of quality and
performance made by the seller or the producer. The
warranty applies to the product up to 2 years after delivery.
The warranty is supplied at the moment of the sale, and is
valid only in the presence of data and stamp of the dealer,
the bill of lading or receipt.

The warranty is valid only for defects of conformity existing
at the delivery thereof and excludes any other type of defect
source later if not objectively recognized.

Are also excluded from application of the Warranty
Certificate the following aspects: transport damage,
damage or breakdown products as a result of improper
handling and/or storage at the warehouse store or
distributor, faults and deterioration from use, scratches
and abrasions, stains, exposure to water, direct sunlight,
excessive heat or cold, vandalism, misuse, misapplication
and/or incorrect use of the product, improper handling of
materials. Are also excluded from the guarantee products
made from materials supplied by the customer and
tampering or attempted repair of the goods without written
permission by CATTELAN ITALIA.



DATA / DATE

TIMBRO DEL RIVENDITORE / STAMP OF DEALER

cattelan
italia

COMPOSITION

Frame and footrest in chromed steel or in steel matt or embossed varnished with epoxy
powders. Seat in multilayer of Russian birch wood. Polyurethane foam with variable density
padding. Cover and finishes as per sample card.
Suitable only for indoor use.

CATTELAN ITALIA spa
via Pilastrì 19 - 36010 Carrè - VI - Italy
+39 0445 318711
info@cattelanitalia.com

cattelanitalia.com

